

Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка



**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Професор з науково-педагогічної роботи та інформатизації  
Володимир ГАЛИК

19 грудня 2023 р

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**



**ПРАКТИЧНИЙ КУРС ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ**

Галузь знань: 01 Освіта / Педагогіка  
Спеціальність: 014 «Середня освіта (Українська мова і література)»  
Освітня програма: Середня освіта (Українська мова і література, мова і література (польська))  
Статус дисципліни: обов'язкова  
Факультет: української та іноземної філології  
Кафедра: зарубіжної літератури та полоністики  
Мова навчання: польська  
Дані про вивчення дисципліни

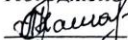
Форма здобуття освіти	Курс	Семестр	Загальний обсяг дисципліни Кредити ЕКТС	Кількість годин						Вид семестрового контролю		
				Аудиторні заняття					Самостійна робота	Курсова робота	Залік	Екзамени
				Разом	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні заняття	Семинарські заняття				
Денна	II	III	180/6	90	-	-	90	-	90	-	+	
Денна	II	IV	150/5	60			60		90		+	
Денна	III	V	120/4	60			60		60		+	

Робоча програма складена на основі освітньої програми та навчального плану підготовки бакалаврів (240 кредитів ECTS)

Розробники:


 Руслана МАНЬКО, старший викладач  
 Марія ЗЕЛІНСЬКА, кандидат філологічних наук, доцент

Погоджено, гарантом освітньої програми:

 Наталія ЛАЗІРКО, кандидат філологічних наук, доцент

Схвалено на засіданні кафедри зарубіжної літератури та полоністики

Протокол № 10 від 23.11.2023 р.

Завідувач кафедри  Галина САБАТ

Схвалено на засіданні науково-методичної ради факультету української та іноземної філології

Протокол № 3 від 26.11.2023 р.

Схвалено на засіданні науково-методичної ради університету

Протокол № 10 від 19.12.2023 р.

**УДК 811.162.1 (073)  
П69**

Рекомендовано до друку вченою радою Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка  
(протокол № 1 від 18 січня 2024 року)

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ПРАКТИЧНИЙ КУРС ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ**

**Розробники:**

**Руслана МАНЬКО, старший викладач**

**Марія ЗЕЛІНСЬКА, кандидат філологічних наук, доцент**

Дрогобич  
2024

## 1. МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Мета:** формування у здобувачів вищої освіти польськомовної комунікативної компетенції, розуміння студентами усних і письмових висловлювань середнього рівня складності та формулювання власних висловлювань на різноманітну тематику, використання умінь і навичок спілкування польською мовою у різних (офіційних і неофіційних) комунікативних ситуаціях.

Вивчення навчальної дисципліни передбачає формування і вдосконалення у здобувачів вищої освіти компетентностей відповідно до освітньої програми:

### Загальні компетентності:

- здатність спілкуватися іноземною мовою;
- здатність застосовувати знання в практичних ситуаціях;
- здатність володіти навичками використання інформаційних і комунікаційних технологій;
- здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

### Фахові компетентності:

- здатність формувати, розвивати й постійно вдосконалювати мовно-комунікативні уміння й навички рідною та іноземною мовами з урахуванням синхронно-діахронного аспекту;

- здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у спонтанних ситуаціях спілкування (офіційна, неофіційна, нейтральна), для розв'язання цільових комунікативних завдань;

- здатність до літературного редагування та коригування текстів, до організації ділової комунікації.

### Програмні результати навчання:

- доносити зрозуміло й недвозначно професійні знання, обґрунтування й висновки до фахівців та широкого загалу державною та іноземною мовами;

- знати й розуміти мову як систему, специфіку художньої літератури як мистецтва слова, історію мов і літератур, що вивчаються, в еволюційно-діалектичному аспекті, уміти застосовувати ці знання в педагогічній діяльності;

- знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати в практичній діяльності; здійснювати літературне редагування й коригування

текстів; знати загальні дискурсивні стратегії та принципи створення текстів різних жанрів і стилів.

- використовувати мови, що вивчаються, в усній та писемній формах у цільових жанрово-стильових ситуаціях спілкування (офіційна, неофіційна, нейтральна) для розв'язання різногранних освітньо-комунікативних завдань.

## 2. ПЕРЕДУМОВИ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Передумовами вивчення навчальної дисципліни «Практикум з української мови» є курс: «Вступ до мовознавства».

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

### **знати:**

- основні поняття орфографії, фонетики, орфоєпії, морфології та синтаксису польської мови;

- польськомовну лексику в межах певних розмовно-побутових тем (знайомство, розповідь про себе, професії, країни та національності, сім'я та сімейні стосунки, дозвілля та розваги, продукти харчування, страви та напої, ресторан і кафе, покупки, магазини та послуги, визначення часу – дні тижня, місяці, годинник, транспорт, визначення міри та ваги, кольори, одяг та взуття, плани на майбутнє, розповідь про минуле, місто та міська інфраструктура – питання про дорогу, міські об'єкти, пам'ятки старовини, користування міським транспортом, відпустка та канікули, туризм та подорожі – вокзал, аеропорт, готель, бюро подорожей, квартира, погода та атмосферні явища, пори року, частини тіла та внутрішні органи, медицина – самопочуття, хвороби, лікування, спорт і рекреація, навчання та освіта, робота);

- деякі польські традиції і звичаї та реалії сучасної Польщі (державні та релігійні свята, політично-суспільна ситуація в Польщі);

- основні правила складання та оформлювання документів польською мовою (заява, клопотання, протокол, довідка, договір);

### **уміти:**

- застосовувати теоретичний граматичний матеріал у мовленнєвій діяльності; правильно і зрозуміло висловлювати свої думки в усній та письмовій формі з використанням засвоєного лексичного матеріалу в межах тем (напр. розказати історію своєї сім'ї, розповісти про свої плани на майбутнє, про свої життєві проблеми, про свої захоплення та інтереси, про якесь польське місто, описати людину та предмет, розказати про якусь цікаву подію з життя, про свої проблеми, захоплюючи подорож, порівняти

систему освіти в Польщі та в Україні, взяти участь у співбесіді при прийомі на роботу тощо);

- висловлювати свої почуття та емоції; припущення, здогадки, плани та наміри;
- складати деякі ділові документи (заява, довідка, протокол, клопотання, оголошення, резюме для працевлаштування);
- здійснювати переклад окремих речень з української мови на польську мову та навпаки.

#### **4. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ**

Оцінювання здійснюється за шкалами оцінювання: стобальною, національною і ЄКТС.

**A (90 – 100) – «зараховано» / «відмінно»** (*відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок*): отримує здобувач, який виявив глибокі знання навчального матеріалу, повно відтворює програмний матеріал, що міститься в основних і додаткових рекомендованих літературних джерелах. Відмінно володіє системою знань з дисципліни; знає основні поняття орфографії, фонетики, орфоєпії, морфології та синтаксису польської мови; польськомовну лексику в межах певних розмовно-побутових тем (знайомство, розповідь про себе, професії, країни та національності, сім'я та сімейні стосунки, дозвілля та розваги, продукти харчування, страви та напої, ресторан і кафе, покупки, магазини та послуги, визначення часу – дні тижня, місяці, годинник, транспорт, визначення міри та ваги, кольори, одяг та взуття, плани на майбутнє, розповідь про минуле, місто та міська інфраструктура – питання про дорогу, міські об'єкти, пам'ятки старовини, користування міським транспортом, відпустка та канікули, туризм та подорожі – вокзал, аеропорт, готель, бюро подорожей, квартира, погода та атмосферні явища, пори року, частини тіла та внутрішні органи, медицина – самопочуття, хвороби, лікування, спорт і рекреація, навчання та освіта, робота); деякі польські традиції і звичаї та реалії сучасної Польщі (державні та релігійні свята, політично-суспільна ситуація в Польщі); основні правила складання та оформлювання документів польською мовою (заява, клопотання, протокол, довідка, договір). Уміє застосовувати теоретичний граматичний матеріал у мовленнєвій діяльності; правильно і зрозуміло висловлювати свої думки в усній та письмовій формі з використанням засвоєного лексичного матеріалу в межах тем (напр. розказати історію своєї сім'ї, розповісти про свої плани на майбутнє, про свої життєві проблеми, про свої захоплення та інтереси, про якесь польське місто,

описати людину та предмет, розказати про якусь цікаву подію з життя, про свої проблеми, захоплюючи подорож, порівняти систему освіти в Польщі та в Україні, взяти участь у співбесіді при прийомі на роботу тощо); висловлювати свої почуття та емоції; припущення, здогадки, плани та наміри; складати деякі ділові документи (заява, довідка, протокол, клопотання, оголошення, резюме для працевлаштування); здійснювати переклад окремих речень з української мови на польську мову та навпаки.

**В (82 – 89) – «зараховано» / «добре»** (*вище середнього рівня з кількома помилками*): отримує здобувач, який виявив глибокі знання навчального матеріалу, повно відтворює програмний матеріал, що міститься в основних і додаткових рекомендованих літературних джерелах. Добре володіє системою знань з дисципліни; знає основні поняття орфографії, фонетики, орфоепії, морфології та синтаксису польської мови; польськомовну лексику в межах певних розмовно-побутових тем (знайомство, розповідь про себе, професії, країни та національності, сім'я та сімейні стосунки, дозвілля та розваги, продукти харчування, страви та напої, ресторан і кафе, покупки, магазини та послуги, визначення часу – дні тижня, місяці, годинник, транспорт, визначення міри та ваги, кольори, одяг та взуття, плани на майбутнє, розповідь про минуле, місто та міська інфраструктура – питання про дорогу, міські об'єкти, пам'ятки старовини, користування міським транспортом, відпустка та канікули, туризм та подорожі – вокзал, аеропорт, готель, бюро подорожей, квартира, погода та атмосферні явища, пори року, частини тіла та внутрішні органи, медицина – самопочуття, хвороби, лікування, спорт і рекреація, навчання та освіта, робота); деякі польські традиції і звичаї та реалії сучасної Польщі (державні та релігійні свята, політично-суспільна ситуація в Польщі); основні правила складання та оформлювання документів польською мовою (заява, клопотання, протокол, довідка, договір). Готовий до застосування знань на практиці. Уміє застосовувати теоретичний граматичний матеріал у мовленнєвій діяльності; правильно і зрозуміло висловлювати свої думки в усній та письмовій формі з використанням засвоєного лексичного матеріалу в межах тем (напр. розказати історію своєї сім'ї, розповісти про свої плани на майбутнє, про свої життєві проблеми, про свої захоплення та інтереси, про якесь польське місто, описати людину та предмет, розказати про якусь цікаву подію з життя, про свої проблеми, захоплюючи подорож, порівняти систему освіти в Польщі та в Україні, взяти участь у співбесіді при прийомі на роботу тощо); висловлювати свої почуття та емоції; припущення, здогадки, плани та наміри; складати деякі ділові документи (заява, довідка,

протокол, клопотання, оголошення, резюме для працевлаштування); здійснювати переклад окремих речень з української мови на польську мову та навпаки.

**С (75 – 81) – «зараховано» / «добре»** (у цілому правильне виконання з певною кількістю суттєвих помилок): отримує здобувач, який виявив глибокі знання навчального матеріалу, повно відтворює програмний матеріал, що міститься в основних і додаткових рекомендованих літературних джерелах. У цілому правильно володіє системою знань з дисципліни; знає основні поняття орфографії, фонетики, орфоепії, морфології та синтаксису польської мови; польськомовну лексику в межах певних розмовно-побутових тем (знайомство, розповідь про себе, професії, країни та національності, сім'я та сімейні стосунки, дозвілля та розваги, продукти харчування, страви та напої, ресторани і кафе, покупки, магазини та послуги, визначення часу – дні тижня, місяці, годинник, транспорт, визначення міри та ваги, кольори, одяг та взуття, плани на майбутнє, розповідь про минуле, місто та міська інфраструктура – питання про дорогу, міські об'єкти, пам'ятки старовини, користування міським транспортом, відпустка та канікули, туризм та подорожі – вокзал, аеропорт, готель, бюро подорожей, квартира, погода та атмосферні явища, пори року, частини тіла та внутрішні органи, медицина – самопочуття, хвороби, лікування, спорт і рекреація, навчання та освіта, робота); деякі польські традиції і звичаї та реалії сучасної Польщі (державні та релігійні свята, політично-суспільна ситуація в Польщі); основні правила складання та оформлювання документів польською мовою (заява, клопотання, протокол, довідка, договір). Готовий до застосування знань на практиці. Уміє застосовувати теоретичний граматичний матеріал у мовленнєвій діяльності; правильно і зрозуміло висловлювати свої думки в усній та письмовій формі з використанням засвоєного лексичного матеріалу в межах тем (напр. розказати історію своєї сім'ї, розповісти про свої плани на майбутнє, про свої життєві проблеми, про свої захоплення та інтереси, про якесь польське місто, описати людину та предмет, розказати про якусь цікаву подію з життя, про свої проблеми, захоплюючу подорож, порівняти систему освіти в Польщі та в Україні, взяти участь у співбесіді при прийомі на роботу тощо); висловлювати свої почуття та емоції; припущення, здогадки, плани та наміри; складати деякі ділові документи (заява, довідка, протокол, клопотання, оголошення, резюме для працевлаштування); здійснювати переклад окремих речень з української мови на польську мову та навпаки.

**D (67 – 74) – «зараховано» / «задовільно»** (*непогано, але зі значною кількістю недоліків*): отримує здобувач, який виявив непогані знання навчального матеріалу, непогано, але зі значною кількістю недоліків відтворює програмний матеріал, що міститься в основних і додаткових рекомендованих літературних джерелах. Непогано володіє системою знань з дисципліни; знає основні поняття орфографії, фонетики, орфоєпії, морфології та синтаксису польської мови; польськомовну лексику в межах певних розмовно-побутових тем (знайомство, розповідь про себе, професії, країни та національності, сім'я та сімейні стосунки, дозвілля та розваги, продукти харчування, страви та напої, ресторан і кафе, покупки, магазини та послуги, визначення часу – дні тижня, місяці, годинник, транспорт, визначення міри та ваги, кольори, одяг та взуття, плани на майбутнє, розповідь про минуле, місто та міська інфраструктура – питання про дорогу, міські об'єкти, пам'ятки старовини, користування міським транспортом, відпустка та канікули, туризм та подорожі – вокзал, аеропорт, готель, бюро подорожей, квартира, погода та атмосферні явища, пори року, частини тіла та внутрішні органи, медицина – самопочуття, хвороби, лікування, спорт і рекреація, навчання та освіта, робота); деякі польські традиції і звичаї та реалії сучасної Польщі (державні та релігійні свята, політично-суспільна ситуація в Польщі); основні правила складання та оформлювання документів польською мовою (заява, клопотання, протокол, довідка, договір). Достатньо готовий до застосування знань на практиці. Уміє застосовувати теоретичний граматичний матеріал у мовленнєвій діяльності; правильно і зрозуміло висловлювати свої думки в усній та письмовій формі з використанням засвоєного лексичного матеріалу в межах тем (напр. розказати історію своєї сім'ї, розповісти про свої плани на майбутнє, про свої життєві проблеми, про свої захоплення та інтереси, про якесь польське місто, описати людину та предмет, розказати про якусь цікаву подію з життя, про свої проблеми, захоплюючи подорож, порівняти систему освіти в Польщі та в Україні, взяти участь у співбесіді при прийомі на роботу тощо); висловлювати свої почуття та емоції; припущення, здогадки, плани та наміри; складати деякі ділові документи (заява, довідка, протокол, клопотання, оголошення, резюме для працевлаштування); здійснювати переклад окремих речень з української мови на польську мову та навпаки.

**E (60 – 66) – «зараховано» / «задовільно»** (*виконання задовольняє мінімальним критеріям*): отримує здобувач, який виявив задовільні знання навчального матеріалу, задовільно відтворює програмний матеріал, що міститься в основних і додаткових рекомендованих літературних джерелах.



Задовільно володіє системою знань з дисципліни; не надто знає основні поняття орфографії, фонетики, орфоєпії, морфології та синтаксису польської мови; польськомовну лексику в межах певних розмовно-побутових тем (знайомство, розповідь про себе, професії, країни та національності, сім'я та сімейні стосунки, дозвілля та розваги, продукти харчування, страви та напої, ресторан і кафе, покупки, магазини та послуги, визначення часу – дні тижня, місяці, годинник, транспорт, визначення міри та ваги, кольори, одяг та взуття, плани на майбутнє, розповідь про минуле, місто та міська інфраструктура – питання про дорогу, міські об'єкти, пам'ятки старовини, користування міським транспортом, відпустка та канікули, туризм та подорожі – вокзал, аеропорт, готель, бюро подорожей, квартира, погода та атмосферні явища, пори року, частини тіла та внутрішні органи, медицина – самопочуття, хвороби, лікування, спорт і рекреація, навчання та освіта, робота); деякі польські традиції і звичаї та реалії сучасної Польщі (державні та релігійні свята, політично-суспільна ситуація в Польщі); основні правила складання та оформлювання документів польською мовою (заява, клопотання, протокол, довідка, договір). Частково готовий до застосування знань на практиці. Задовільно уміє застосовувати теоретичний граматичний матеріал у мовленнєвій діяльності; правильно і зрозуміло висловлювати свої думки в усній та письмовій формі з використанням засвоєного лексичного матеріалу в межах тем (напр. розказати історію своєї сім'ї, розповісти про свої плани на майбутнє, про свої життєві проблеми, про свої захоплення та інтереси, про якесь польське місто, описати людину та предмет, розказати про якусь цікаву подію з життя, про свої проблеми, захоплюючу подорож, порівняти систему освіти в Польщі та в Україні, взяти участь у співбесіді при прийомі на роботу тощо); висловлювати свої почуття та емоції; припущення, здогадки, плани та наміри; складати деякі ділові документи (заява, довідка, протокол, клопотання, оголошення, резюме для працевлаштування); здійснювати переклад окремих речень з української мови на польську мову та навпаки.

**FX (35 – 59) – «незараховано» / «незадовільно»** (з можливістю повторного складання): отримує здобувач, який виявив низькі знання навчального матеріалу, неповно відтворює програмний матеріал, що міститься в основних і додаткових рекомендованих літературних джерелах. Погано володіє системою знань з дисципліни щодо основних понять орфографії, фонетики, орфоєпії, морфології та синтаксису польської мови; польськомовної лексики в межах певних розмовно-побутових тем (знайомство, розповідь про себе, професії, країни та національності, сім'я та

сімейні стосунки, дозвілля та розваги, продукти харчування, страви та напої, ресторан і кафе, покупки, магазини та послуги, визначення часу – дні тижня, місяці, годинник, транспорт, визначення міри та ваги, кольори, одяг та взуття, плани на майбутнє, розповідь про минуле, місто та міська інфраструктура – питання про дорогу, міські об'єкти, пам'ятки старовини, користування міським транспортом, відпустка та канікули, туризм та подорожі – вокзал, аеропорт, готель, бюро подорожей, квартира, погода та атмосферні явища, пори року, частини тіла та внутрішні органи, медицина – самопочуття, хвороби, лікування, спорт і рекреація, навчання та освіта, робота); деяких польських традицій і звичав та реалій сучасної Польщі (державні та релігійні свята, політично-суспільна ситуація в Польщі); основних правила складання та оформлювання документів польською мовою (заява, клопотання, протокол, довідка, договір). Майже не готовий до застосування знань на практиці. Погано вміє застосовувати теоретичний граматичний матеріал у мовленнєвій діяльності; правильно і зрозуміло висловлювати свої думки в усній та письмовій формі з використанням засвоєного лексичного матеріалу в межах тем (напр. розказати історію своєї сім'ї, розповісти про свої плани на майбутнє, про свої життєві проблеми, про свої захоплення та інтереси, про якесь польське місто, описати людину та предмет, розказати про якусь цікаву подію з життя, про свої проблеми, захоплюючи подорож, порівняти систему освіти в Польщі та в Україні, взяти участь у співбесіді при прийомі на роботу тощо); висловлювати свої почуття та емоції; припущення, здогадки, плани та наміри; складати деякі ділові документи (заява, довідка, протокол, клопотання, оголошення, резюме для працевлаштування); здійснювати переклад окремих речень з української мови на польську мову та навпаки.

**Г (1 – 34) – «незараховано» / «незадовільно»** (з *можливістю повторного складання*): отримує здобувач, який виявив дуже низькі знання навчального матеріалу, неповно відтворює програмний матеріал, що міститься в основних і додаткових рекомендованих літературних джерелах. Дуже погано володіє системою знань з дисципліни щодо основних понять орфографії, фонетики, орфоєпії, морфології та синтаксису польської мови; польськомовної лексики в межах певних розмовно-побутових тем (знайомство, розповідь про себе, професії, країни та національності, сім'я та сімейні стосунки, дозвілля та розваги, продукти харчування, страви та напої, ресторан і кафе, покупки, магазини та послуги, визначення часу – дні тижня, місяці, годинник, транспорт, визначення міри та ваги, кольори, одяг та взуття, плани на майбутнє, розповідь про минуле, місто та міська

інфраструктура – питання про дорогу, міські об'єкти, пам'ятки старовини, користування міським транспортом, відпустка та канікули, туризм та подорожі – вокзал, аеропорт, готель, бюро подорожей, квартира, погода та атмосферні явища, пори року, частини тіла та внутрішні органи, медицина – самопочуття, хвороби, лікування, спорт і рекреація, навчання та освіта, робота); деяких польських традицій і звичав та реалій сучасної Польщі (державні та релігійні свята, політично-суспільна ситуація в Польщі); основних правил складання та оформлювання документів польською мовою (заява, клопотання, протокол, довідка, договір). Практично не готовий до застосування знань на практиці. Дуже погано вміє застосовувати теоретичний граматичний матеріал у мовленнєвій діяльності; правильно і зрозуміло висловлювати свої думки в усній та письмовій формі з використанням засвоєного лексичного матеріалу в межах тем (напр. розказати історію своєї сім'ї, розповісти про свої плани на майбутнє, про свої життєві проблеми, про свої захоплення та інтереси, про якесь польське місто, описати людину та предмет, розказати про якусь цікаву подію з життя, про свої проблеми, захоплюючи подорож, порівняти систему освіти в Польщі та в Україні, взяти участь у співбесіді при прийомі на роботу тощо); висловлювати свої почуття та емоції; припущення, здогадки, плани та наміри; складати деякі ділові документи (заява, довідка, протокол, клопотання, оголошення, резюме для працевлаштування); здійснювати переклад окремих речень з української мови на польську мову та навпаки.

### **3. ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ**

- усні та письмові відповіді на практичних заняттях;
- письмові самостійні роботи;
- співбесіда з лектором;
- підсумкова контрольна робота;
- залік, екзамен.

## **6. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

### **III семестр**

#### **Тема 1. Загальні відомості про польську мову.**

Основні відомості з практичної фонетики (орфоєпії), графіки, орфографії польської мови. Польський алфавіт. Вимова голосних. Вимова носових голосних *a, e*. Дифтонги *ai, ei*. Вимова приголосних. Вимова

середньоязикових *ź, ć, ś, dź, ń*. Діакритичні знаки. Двознаки *ch, cz, rz, sz, dz, dź, dż*. Наголос у польській мові. Енклітики і проклітики.

## **Тема 2. Основні принципи польської орфографії.**

Графічна система польської мови. Співвідношення між літерами і звуками. Правопис *ch / h; rz / ź; ó / u; ę / en / em; q / on / om*. Правопис *i, j*. Основні відомості про правопис *ć / ci, ś / si, ź / zi, dź / dzi, ń / ni*.

## **Тема 3. Привітання. Знайомство. Представлення.**

Комунікативні ситуації: привітання, представлення, звертання, запитання і відповіді про самопочуття (офіційна та неофіційна ситуації), налагодження контакту. Польські особові займенники. Кількісні числівники від 1 до 10. Відмінювання дієслова *być* і *mieć* в теперішньому часі.

## **Тема 4. Поділ іменників на роди.**

Лексика на позначення предметів, що нас оточують, зовнішнього вигляду людини. Поділ іменників на роди, родові закінчення прикметників (однина). Іменники *pluralia tantum*.

## **Тема 5. Лексико-граматичні завдання.**

Відмінювання дієслів III і IV дієвідмін (*mieszkać, przeproszać, czytać, rozumieć* тощо) в теперішньому часі. Кількісні числівники від 11 до 20.

## **Тема 6. Походження. Національності.**

Основна лексика-назви країн, національної належності, мов і місця проживання. Орудний відмінок однини і множини іменників, прикметників та особових займенників. Питання і відповіді на запитання: *Skąd jesteś / jest pan (pani)? Gdzie mieszkasz / mieszka pan (pani)?*

## **Тема 7. Професії.**

Основна лексика-назви професій. Відмінювання дієслів II дієвідміни (*mówić, lubić, robić, uczyć się* тощо) в теперішньому часі.

## **Тема 8. Сім'я.**

Лексика-назви членів сім'ї, родини, родинних зв'язків. Присвійні займенники. Знахідний відмінок однини іменників, прикметників та особових займенників. Кількісні числівники від 20 до 100.

## **Тема 9. Вільний час. Хобі.**

Лексика на позначення хобі, занять та способів проведення вільного часу. Прислівники частотності. Відмінювання дієслів I дієвідміни (*chcieć, pisać, móc* тощо).

## **Тема 10. Продукти харчування. Страви.**

Лексика на позначення продуктів харчування, страв. Польська кухня. Кількісні числівники від 100 до 1000. Відмінювання дієслів *jeść* і *pić*. Прийменникова конструкція *z* + орудний відмінок однини і множини іменників та прикметників.

#### **Тема 11. Заклади громадського харчування.**

Лексика на позначення місць та предметів, пов'язаних із прийомом їжі. Комунікативні ситуації «У кав'ярні / ресторани / піцерії». Відмінювання слів *złoty* і *grosz* у множині.

#### **Тема 12. Розпорядок дня.**

Лексика на позначення щоденної активності. Години. Дні тижня. Порядкові числівники від 1 до 24. Відмінювання дієслів *iść*, *chodzić*, *jechać*, *jeździć* в теперішньому часі.

#### **Тема 13. Пропозиція. Запрошення. Відмова. Згода.**

Комунікативні ситуації пов'язані з пропозицією / запрошенням (напр. зустрітися, провести вільний час). Родовий відмінок однини іменників, прикметників та особових займенників.

#### **Тема 14. Подорож залізницею.**

Лексика на позначення місць та предметів, пов'язаних із залізницею. Комунікативні ситуації планування подорожі залізницею, купівлі квитка тощо.

#### **Тема 15. Подорож автобусом.**

Лексика пов'язана з подорожжю автобусом. Комунікативні ситуації планування подорожі автобусом, купівлі квитка тощо.

#### **Тема 16. Туризм. Подорожі.**

Лексика пов'язана з подорожами, плануванням подорожі / відпочинку. Комунікативні ситуації «Бронювання номеру в готелі», «В готелі». Написання вітань з подорожі (*pozdrawienia*).

#### **Тема 17. Покупки. Продуктовий магазин.**

Лексика-назви магазинів, товарів. Комунікативні ситуації «В продуктовому магазині». Родовий відмінок множини іменників, прикметників та особових займенників.

#### **Тема 18. Покупки. Магазин з одягом.**

Лексика-назви одягу і взуття, кольорів. Комунікативні ситуації «У магазині з одягом». Відмінювання дієслова *nosić*. Конструкції *tam na sobie*, *(nie) podoba mi się*. Ступені порівняння прикметників *duży*, *mały*, *drogi*, *tani*.

## IV семестр

### **Тема 19. Минулий час дієслів.**

Утворення форм минулого часу дієслів. Наголос у формах минулого часу.

### **Тема 20. Минулі події.**

Питання / відповіді / розповідь про минулі події. Моє дитинство. Назви місяців.

### **Тема 21. Біографія.**

Лексика пов'язана з перебігом життя людини, подіями, фактами тощо. Доконаний та недоконаний вид дієслів. Видові пари.

### **Тема 22. Майбутній час дієслів.**

Утворення форм майбутнього часу дієслів (простий і складений час). Майбутній час модальних дієслів. Питання / відповіді / розповідь про плани на майбутнє.

### **Тема 23. Лексико-граматичні завдання.**

Відмінювання дієслів (у теперішньому, минулому та майбутньому часах). Повторення і узагальнення вивченого.

### **Тема 24. Місцезнаходження об'єктів.**

Лексика-назви туристичних об'єктів. Напрямки руху. Комунікативні ситуації «Запитуємо і пояснюємо дорогу (місцезнаходження)». Прийменникові конструкції. Місцевий відмінок однини і множини іменників, прикметників та особових займенників.

### **Тема 25. Мій дім / моя квартира.**

Лексика-назви кімнат, приміщень, меблів, домашньої техніки тощо. Опис кімнати, розташування предметів. Називний і знахідний відмінки множини прикметників та іменників (нечоловічо-особовий рід).

## V семестр

### **Тема 26. Погода і пори року.**

Лексика-назви пір року, атмосферних явищ. Опис погоди. Прогноз погоди. Творення прислівників (від прикметників).

### **Тема 27. Частина тіла. Хвороби.**

Лексика-назви частин тіла, самопочуття, хвороб, симптомів. Конструкція *boli (bolq) mnie*. Комунікативні ситуації «У лікаря».

### **Тема 28. Здоровий спосіб життя.**

Лексика пов'язана з тематикою здорового способу життя (харчування, спорт, щоденна активність тощо). Висловлювання поради, пропозиції. Аргументація.

### **Тема 29. Різдвяні свята.**

Лексика пов'язана зі святкуванням Різдва у Польщі. Вітання з нагоди Різдва. Порівняння польських та українських різдвяних традицій.

### **Тема 30. Повторення та узагальнення вивченого матеріалу.**

Лексико-граматичні вправи (відмінювання іменників, прикметників та особових займенників; прийменникові конструкції). Вдосконалення навичок розуміння прочитаного тексту, письма і мовлення, аудіювання.

## **4. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ**

Самостійна робота здобувачів вищої освіти з дисципліни містить: опрацювання літератури з практичного курсу польської мови; підготовку до практичних занять; підготовку до заліку/екзаменів.

## **5. ФОРМИ ПОТОЧНОГО ТА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ**

Контроль знань студентів здійснюється під час усних та письмових відповідей на практичних заняттях (40 б.), письмових самостійних робіт (10 б.), співбесіди з лектором (10 б.), написання підсумкової контрольної роботи (40 б.). Форми підсумкового контролю: залік у III семестрі, екзамени у IV і V семестрах.

**За усні та письмові відповіді на практичних заняттях** (усні відповіді, переказ текстів, відтворення запису аудіювання, створення діалогів, презентації, проекти) студент може набрати впродовж семестру максимально 40 балів, відповівши 4 рази. Максимальну кількість балів за одну відповідь (10) можна отримати, даючи повні, розгорнуті, творчі відповіді на питання, або ж за конструктивні доповнення.

**Письмові самостійні роботи** передбачають написання вправ, переклад речень з відповідними граматичними конструкціями, написання творів. Планується дві самостійні роботи, максимальна кількість балів за кожную – 5.

**Співбесіда з лектором** – розмова на задану тему проводиться в кінці семестру на основі заздалегідь запропонованого переліку питань комунікативного характеру, максимальна кількість балів – 10.

**Підсумкова контрольна робота** проводиться в кінці семестру й містить завдання репродуктивного і творчого характеру, максимальна кількість балів – 40.

**Залік, екзамени** – комплексна перевірка знань, умінь та навичок студентів у вивченні матеріалу навчальної дисципліни.

**Форма контролю – залік (для III семестру)**

Максимальна кількість балів за семестр – 100, які розподіляються так:

Поточна успішність					Залік
Усні та письмові відповіді на практичних заняттях	Письмові самостійні роботи	Співбесіда з лектором	Підсумкова контрольна робота	Сума	
40	10	10	40	100	+

Оцінка виставляється за шкалами оцінювання: стобальною, національною і ЄКТС.

Залік за талоном № 2 і перед комісією проводиться в усно-письмовій формі з оцінюванням за стобальною шкалою.

**Форма контролю – екзамен (для IV семестру)**

Максимальна кількість балів за семестр – 100, які розподіляються так:

Поточна успішність					Екзамен
Усні та письмові відповіді на практичних заняттях	Письмові самостійні роботи	Співбесіда з лектором	Підсумкова контрольна робота	Сума	
40	10	10	40	100	100
Ваговий коефіцієнт				0,6	0,4

Розподіл балів для екзамену у IV семестрі:

$$S_{\text{сум.}} = 0,6 S_{\text{пот.}} + 0,4 S_{\text{ідс.}}$$

де  $S_{\text{пот.}}$  – кількість балів за поточну успішність у IV семестрі.

$S_{\text{ідс.}}$  – кількість балів за екзамен у IV семестрі.

Бали за поточну успішність IV семестрі нараховуються за формулою:

$$S_{\text{сум.}} = 0,6 * S_{\text{пот.сзв.}} + 0,4 * S_{\text{ідс.}}$$

де  $S_{\text{пот.сзв.}}$  - середньозважена кількість балів за поточну успішність у третьому і четвертому семестрах, що визначається за формулою



$$S_{nomcзв.} = (K1 * S_{nom1} + K2 * S_{nom2}) / (K1 + K2);$$

$S_{nom1}, S_{nom2}$  – кількість балів за поточну успішність у третьому і четвертому семестрах;

$K1, K2$  – число кредитів у третьому і четвертому семестрах;

$S_{nidc}$  – кількість балів за підсумковий контроль (екзамен).

Оцінка виставляється за шкалами оцінювання: стобальною, національною і ЄКТС. Екзамен за талоном №2 і перед комісією проводиться в усній формі з оцінюванням за стобальною шкалою.

### Форма контролю – екзамен (для V семестру)

Максимальна кількість балів за семестр – 100, які розподіляються так:

Поточна успішність					Екзамен
Усні та письмові відповіді на практичних заняттях	Письмові самостійні роботи	Співбесіда з лектором	Підсумкова контрольна робота	Сума	
40	10	10	40	100	100
Ваговий коефіцієнт				0,6	0,4

Оцінка виставляється за шкалами оцінювання: стобальною, національною і ЄКТС. Екзамен за талоном №2 і перед комісією проводиться в усній формі з оцінюванням за стобальною шкалою.

## 6. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ, ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Комп'ютер (ноутбук, планшет, смартфон); інтернет-сервіси для проведення відеоконференцій (Zoom, Skype, Viber та ін.); програмне забезпечення (Word, Power Point, Excel); мультимедійні засоби навчання (мультимедійні презентації, навчальні відео).

## 10. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

### Рекомендована література

а) основна

1. Achtelik A., Hajduk-Gawron W., Madeja A., Świątek M. Bądź na B1. Zbiór zadań z języka polskiego oraz przykładowe testy certyfikatowe dla poziomu B1. – Kraków, 2012.
2. Burkat A., Jasińska A. Hurra po polsku 2. Kraków, 2007.

3. Gałyga D. Ach, ten język polski! Ćwiczenia komunikacyjne dla początkujących. Kraków, 2001.
4. Garncarek P. Czas na czasownik. Kraków, 2001.
5. Janowska A., Pastuchowa M. Dzień dobry. Podręcznik do nauki języka polskiego dla początkujących. Katowice, 2005.
6. Lechowicz J., Podsiadły J. Ten, ta, to. Ćwiczenia nie tylko gramatyczne dla cudzoziemców. Łódź, 2001.
7. Lipińska E. Z polskim na ty. Podręcznik do nauczania języka polskiego dla stopnia progowego. Kraków, 2003.
8. Madeja A. Marcinek B. Polski mniej obcy. Część 1. Katowice, 2007.
9. Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurra po polsku 1. Kraków, 2006.
10. Mędak S. Liczebnik też się liczy! Kraków, 2004.
11. Miodunka W. Cześć, jak się masz? Kraków, 1993.
12. Pasieka M. Język polski dla cudzoziemców. Ćwiczenia dla początkujących. Wrocław, 2001.
13. Serafin B., Achtelik A. Miło mi panią poznać. Język polski w sytuacjach komunikacyjnych. Katowice, 2001.
14. Seretny A. Kto czyta – nie błądzi. Kraków, 2007.
15. Seretny A. Per aspera ad astra. Kraków, 2007.
16. Stempek I., Stelmach A., Dawidek S., Szymkiewicz A. Polski krok po kroku. Poziom A1. Kraków, 2012.
17. Stempek I., Stelmach A. Polski krok po kroku. Poziom A2. Kraków, 2012.

#### б) додаткова

1. Кравчук А. Читаємо польською, або Практична фонетика польської мови. Львів, 2005.
2. Bartnicka B., Satkiewicz H. Gramatyka języka polskiego dla cudzoziemców. Warszawa, 1990.
3. Bileńka-Swystowycz Ł., Jarmoliuk M. Uczę się polskiego. Kijów, 1998.
4. Gołkowski M. (i inni). Gdybym znał dobrze język polski... (wybór tekstów z ćwiczeniami do nauki gramatyki polskiej dla cudzoziemców). Warszawa, 1991.
5. Janowska A., Pastuchowa M. Dzień dobry. Podręcznik do nauki języka polskiego dla początkujących. Katowice, 2005.
6. Kowalewska M., Kowalewski J. Co nas łączy (Część I). Kraków, 2008.
7. Kowalska M. Język polski w 4 tygodnie z płytą CD. Warszawa, 2004.
8. Mettera H. Czasownik niejedno ma imię i niejedną odmianę. Lublin, 2001.
9. Pelc T. Teraz polski. Gry i ćwiczenia komunikacyjne. Cz. I, II. Łódź, 1997.
10. Pyzik J. Iść czy jechać? Kraków, 2000.
11. Śliwiński W. To właśnie Polska. Cz. 1. Kraków, 1991.
12. Szelc-Mays M. Nowe słowa – stare rzeczy. Podręcznik do nauczania słownictwa dla cudzoziemców. Kraków, 1999.

в) інтернет-ресурси

1. <https://www.hellopolish.pl/podcast-archive/>
2. <https://sjp.pwn.pl/>
3. <https://www.youtube.com/channel/UCn6SJd1uzkoLYM5vfD-YzWg>
4. <https://www.youtube.com/channel/UCOJ8InFS6bdCVzsZKIdmK4w>

# **Електронне навчальне видання**

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

## **ПРАКТИЧНИЙ КУРС ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ**

**Дрогобицький державний педагогічний університет  
імені Івана Франка**

**Редактор**

*Ірина Невмержицька*

**Технічний редактор**

*Ірина Артимко*

Здано до набору 09.05.2024 р. Формат 60x90/16. Гарнітура Times.  
Ум. друк. арк. 1.25 . Зам. 46.

Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка.  
(Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до державного реєстру  
видавців, виготівників та розповсюджувачів видавничої продукції ДК № 5140  
від 01.07.2016 р.). 82100, Дрогобич, вул. Івана Франка, 24, к. 203.